

Die Redaktion und Administration befinden sich in der Buchdruckerei J. Kremotic, Piazza Carli 1, ehemalig. Telefon Nr. 68.  
Sprechstunden d. Redaktion: Von 9 bis 7 Uhr abends.  
Bezugsbedingungen: mit täglicher Rücksendung ins Haus durch die Post oder die Kurierträger monatlich 2 K 40 h, vierteljährig 7 K 20 h, halbjährig 14 K 40 h und jährig 28 K 80 h.  
Einzelpreis 6 h.

Druck und Verlag:  
Buchdruckerei J. Kremotic  
Pola.

# Polaer Tagblatt.

V. Jahrgang

Pola, Sonntag, 7. November 1909.

— Nr. 1384 —

## Tagesneuigkeiten.

Pola, am 7. November.

### Ein Loblied auf unsere Marineverwaltung.

Die „Rivista Nautica“ bringt in ihrer letzten Nummer einen interessanten Vergleich zwischen der österreichischen und der italienischen Marineverwaltung, der in ein unbedingtes Lob der österreichischen Marineverwaltung ausklingt. Wir entnehmen dem Artikel folgendes:

„Die Österreicher bemühen sich, eine Flotte zu schaffen, groß und nachvoll, mindestens den übrigen Mittelmeersflotten gleichwertig. Und wenn in einigen Wochen die Delegationen zusammen treten, so unterliegt es keinem Zweifel, daß sie mit Freuden die Kreditforderungen vollziehen werden. Es ist geradezu bewundernswert, was Österreich, dessen Marinebudget durch Jahre hindurch die lächerlich geringe Summe von 60.000 Kronen aufwies, und das erst seit einigen Jahren auf 100.000.000 Kronen erhöht wurde, zu leisten im stande ist. Nicht umsonst bemerkt hierzu ein französischer Marineschriftsteller: „Comment, avec des budgets qui n'ont jamais été plus que le cinquième du budget français et souvent moins, cette petite marine est-elle devenue sérieuse, puis dangereuse, enfin redoutable?“

Das Geheimnis, so fährt die „Rivista Nautica“ fort, „ist unschwer zu finden. Man braucht nur zu wissen, daß die österreichische Marineverwaltung am zielbewußtesten und gleichzeitig am sparsamsten von allen Marineverwaltungen der ganzen Welt arbeitet. Wir alle, die in ständigem Kontakt mit den Marineangelegenheiten und den leitenden Männern stehen, wissen wohl den Wert zu würdigen, den objektive und unbestimmte Beobachtungen ergeben. Während Italien über 800 Marinebeamte besitzt, hat Österreich deren 40; Italien besoldet 350 Schiffszeichner und Österreich deren 13. Während das Marinebudget in Italien mehr als 15.000 Arbeiter belastet, besitzt Österreich kaum deren 3000! Aber noch trassiere Unterschiede sind vorhanden! Der Zweck der Marineverwaltung besteht nicht nur darin, möglichst rasch Schiffe zu bauen, sie zu bemannen, sondern auch die Kriegsbereitschaft auf einen hohen Grad zu bringen. Eine Probe? Gleich noch einige Wochen bis zum Zusammentreffen der Delegationen versprechen werden, sind die von Siegfried Papier entworfenen Schiffsharpsäne fertiggestellt und zwar zur Förm, bereit, sofort in Angriff genommen zu werden. Und hos, „Stabilimento tecnico“ in Triest hat sich, bevor noch die Kredite bewilligt sind, bereit erklärt, den Bau der Schlachtschiffe in Angriff zu nehmen. In Italien aber ist das gerade Gegenteil einer zielbewußten Arbeit wahrzunehmen. Seit mehr als einem halben Jahre hat die Kommerz die Kredite votiert und bis heute ist noch kein einziges der drei projektierten Schlachtschiffe auf Kiel gelegt worden. Genügt dieser klasse Unterschied uns noch nicht, um uns deutlich vor Augen zu führen, daß noch nicht alles mit der Bewilligung von Millionen für neue Schiffsbauten getan ist, sondern daß eine weniger kostspielige, nicht bürokratisch geleitete Organisation, bei der lediglich praktische Momente maßgebend sind, uns dringend nötig ist. Niemals wurde Österreich den Feind begegen, Zeit zu verschwenden, denn es weiß, daß die Zeit einen Hauptfaktor für die Vorbereitung zu einem Kriege darstellt . . .“

Gedenktage. 7. November. 1750: Friedr. Zopf, Graf Stolberg, Dichter, geb., Bramslebt, († 5. Dezember 1819, Sonnenmühlen). 1810: Fritz Reuter, deutsch. Dialektdichter, geb., Stadehagen, († 12. Juli 1874, Eisenach). 1818: C. Du Bois-Raymond, Physiolog., geb., Berlin, († 26. 6. Dezember 1896, daf.) 1848: Ignaz Brückl, Klaviervirtuos und Komponist, geb., Prohnig, 1869: R. G. Reisinger, Komponist, †, Dresden, (geb. 31. Januar 1798, Breslau). 1861: Siegreiches Gesetz der Nordstaatenflotte unter Dupont im Port Royal

Sund. 1901: Li-hungtschang, chin. Staatsmann, †, Peking, (geb. 14. Februar 1821).

Die neuen Hundertkronengoldstücke. In der „Wiener Zeitung“ wird die Ausstellung des Finanzministeriums bezüglich der Ausgabe von Goldmünzen zu hundert Kronen publiziert. Das Hundertkronenstück trägt auf der Reversseite das Brustbild des Kaisers mit folgender Inschrift: FRANC. JOS. I. D. G. IMP. AUSTR. REX BOH. GAL. ILL. ETC. ET. AP. REX HUNG. Die Reversseite zeigt den kaiserlichen Adler, oberhalb desselben die Wertbezeichnung C CORONE und die Jahreszahl der Ausmünzung in römischen Ziffern als Umschrift, unterhalb des kaiserlichen Adlers die Wertbezeichnung 100 CÖR. und die Jahreszahl der Ausmünzung in arabischen Ziffern. Der Rand ist glatt und enthält in vertieften Buchstaben die Worte: VIRIBUS UNITIS. Die innere Einfassung besteht auf beiden Seiten aus einem flachen Stäbchen, dessen inneren Umfang ein Personenkreis berührt. Der Durchmesser des Hundertkronenstückes beträgt 37 Mm.

Unfall bei der Probefahrt eines englischen Kriegsschiffes. Man meldet aus Portsmouth, 6. d.: Auf einer vierstündigen Probefahrt des neuen englischen Linienschiffes „North Star“ platzte in der vierten Stunde ein eisernes Rohr, wodurch vier Heizer verbrannten. Das Schiff konnte trotzdem die vierstündige Probefahrt beenden und erreichte die vorgeschriebene Geschwindigkeit.

Kaiser Menelik's Soldaten. Kaiser Menelik ist schwer erkrankt — vielleicht ist er sogar schon gestorben. Bei dieser Gelegenheit ist es vielleicht am Platze, einige Worte dem Heerwesen dieses modernen afrikanischen Staates zu widmen. Seit dem erfolgreichen Kriege mit Italien 1896 sind mannigfache Neuerungen in der Bewaffnung usw. durchgeführt worden, die das abessinische Heer zu einem begründeten Faktor machen, mit dem Italien zu rechnen hat. Besonders den Kern des Heeres, den die „Schnaiderjäger“, so genannt nach den Snider-Gewehren, mit denen sie früher bewaffnet waren, bilden, weist eine vollständige militärische Organisation und Ausbildung auf. Die „Schnaiderjäger“ bilden das stehende Heer, dessen Soldaten in der Handhabung moderner Feuerwehre eingellt sind. An der Grenze oder in festen Plätzen disloziert, wo sie selbst ihre eigenen Kasernen haben, obliegt ihnen die Landesverteidigung in erster Linie. Sie sind stets kampfbereit, da sie ihre sämtlichen Ausrüstungsstücke immer bei sich tragen. Auch für eine Art Reserve ist im abessinischen Heere vorgesorgt, welche die „Gindevel“-Truppe bildet. Diese Gindevels sind Ackerbautreibende, die vom Kaiser mit Grund und Boden auf Lebenszeit beschenkt werden und dafür im Bedarfsfalle unweigerlich zur operativen Armee einzurücken haben. Das drückte Angebot bildet eine Art Landsturm, der jedoch nur mobilisiert wird, wenn besondere Gefahr im Verzuge ist. Dieser Landsturm gehören alle wehrfähigen Männer an, ohne Unterschied des Alters und des Standes. Die nahezu 150.000 Mann zählende Armee gliedert sich in Infanterie, Kavallerie und Artillerie. Über die Organisation dieser einzelnen Waffengattungen geben Berichte und auch Pariser in ihrer Memoiren wichtige Aufschlüsse. Die Infanterie ist mit dem Vetterli, Remington- oder dem Vetterli-Ri. Gejahr ausgerüstet; der Soldat zu Fuß trägt einen Patronengurtel, einen Säbel und ein Messer. Offiziere und Mannschaft sind stets barfuß und meistenteils ohne Kopfbedeckung. Der Kavallerist, ausgerüstet mit Säbel, Krummsäbel und Pistole, ist ein führer, verwegener Steiter. Die Artillerie ist gering an Zahl.

Konzert im Marinelandino. Mittwoch, den 10. 1. Mz., wird in der Restauration des Marinelandinos eine Musikkommission spielen. Anfang 7½ Uhr abends.

Tanzstunde im Marinelandino. Dienstag, den 9. 1. Mz. findet im Marinelandino von 9 Uhr vormittags bis spät 1 Uhr nachts eine verlängerte Tanzstunde statt.

Die Zeitung erscheint täglich um 6 Uhr früh. Abonnements und Aufländungen (Inserate) werden in der Verlagsbuchdruckerei Jos. Kremotic, Piazza Carli 1, entgegengenommen. Auswärtige Anzeigen werden durch alle größeren Auslandsbüros übernommen. Inserate werden mit 10 h für die einmal gehaltene Zeit, Reklamenotizen im zweittonigen Teile mit 50 h für die Seite berechnet.

Verantwortlicher Redakteur: Ferdinand Stepanek, Pola.

Deutsches Heim. Den geehrten deutschen Vereinen, unseren getreuen Mitgliedern, Freunden und Bekannten zur Nachricht, daß das Deutsche Heim von heute ab wieder eröffnet ist. Feierlicher Frühschoppen.

Deutsche Sängerrunde. Die Herren aussügenden Mitglieder werden hiermit dringend erinnert, sich Dienstag, den 9. d. um halb 9 Uhr abends zuversichtlich im Vereinsheim, wo eine Besprechung hochwichtiger Angelegenheiten stattfinden soll, pünktlich einzufinden. — Der Ausschuss.

Auszeichnung. Dem hiesigen Wagner und Schmiedemeister Herrn Michael Pocivalnik wurde auf der heuer in Rom stattgefundenen internationalen Kunst-, Handels-, Gewerbe- und Industrie-Ausstellung das Ehrendiplom und die große goldene Medaille für Wagenbau und Pferdebeschlag verliehen.

Neuerung. Die Bau- und Galanterie-Spenglerwerkstatt des Giuseppe Slamic in Pola, Piazza Carli, hat dieser Tage ein neues in Istrien noch nicht eingeführtes Verfahren zum Verzinnen aller Arten von Metallgegenständen, wie: Teller, Tassen, Schalen, Milch-, Kessel, Töpfe usw. eingeführt, das den Gegenständen wieder ihr neues Aussehen verleiht, jeder Schnitzanhäufung vorgeht, daher auch vom hygienischen Standpunkte aus nur zu begrüßen ist. Den Herren Hoteliers, Gast- und Kaffeehausbesitzern, Milch- und Spezereiwarenhändlern usw. wärmstens empfohlen.

Plakonzert auf dem Foro. Heute findet auf dem Foro im Falle günstiger Witterung das obligate Konzert der Stadtkapelle mit folgendem Programm statt: Carlini: 1. „Auf den Alpen“ Marsch. 2. Catalani: Sinfonischer Prolog aus der Oper „La Falce“. 3. Waldeusel: „Zu dir“, Walzer. 4. Verdi: 2. Finale aus der Oper „La Traviata“. 5. Boito: Polonai aus der Oper „Mephistopheles“. 6. Giacometti: „Zu den Waffen!“ Marsch. — Beginn um halb 12 Uhr vormittags.

Aus dem Polizeiberichte. Simon Poirec, 35 Jahre alt, Handlanger im Seearsenale, erstattete die Anzeige, daß ihm aus seiner Wohnung, Morbaracca Nr. 25, ein Paar Stiefel im Werte von 15 Kronen entwendet wurde. — Gegen den 57 Jahre alten Milchverkäufer Tomaz Pejosa aus der Via Siana wurde die Anzeige erstattet, weil er sein Pferd ohne Aufsicht stehen ließ. — Wegen der gleichen Übertretung wurde die Anzeige gegen den 19 jährigen Kutschera Franz Tomazich erstattet. — Vom Glück reden kann der in der Via Rettuno Nr. 5 wohnende Pensionist Joles C., der in total betrunkenem Zustande auf der Piazza Porta del Corchio zusammenbrach und dort längere Zeit liegen blieb, ohne daß ihm Unliebsames zustieß. Er hatte nämlich einen Betrag von etwa 304 Kronen und ein auf 700 Kronen lautendes Sparlappenbuch bei sich. — Die 26 Jahre alte, im Vico della Bissa wohnende Frau Maria Marbinic wurde von der Polizei zur Verantwortung gezogen, weil sie einem Kinde den Betrag von 2 Kronen 20 Heller aus der Hand nahm und für sich verwendete. — Der 19 Jahre alte Kaufmann Eduard S., Via Gtoja Nr. 55, wurde verhaftet, weil er aus einem Flaubertgewehr nach Spazieren schoß.

Kleines Lotto. Leichtgehobene Zahlen: In Triest: 70, 68, 3, 83, 72. —

Cinemagraph „Edison.“ Im Cinematograph „Edison“ in der Via Sergiu Nr. 34 gelangt bis auf weiteres folgendes Programm zur Aufführung: 1. Delhi, Indiens größte Stadt (Naturaufnahme). 2. Rigolletto oder die Liebhaber Franz I. (Sensationsdrama). 3. Die Scherze Tomes (hochkomisch).

Erstaunlich, rasch und billig heißt man heute — ohne Fleisch — eine natürliche, kräftige Kindersuppe her. Man überlegt einfach „Maggie Kindersuppe-Würfel“ mit Kochendem Wasser. Die so erhaltenen Kindersuppen unterscheiden sich durch nichts von einer hausgemachten, denn „Maggie Kindersuppe-Würfel“ sind keine (allerbeste) Kindersuppen in trockener Form und enthalten auch das nötige Kochsalz und Gewürz. Jeder Würfel reicht für einen Teller (1/4 Liter) kräftiger Suppe und kostet nur

6 Heller. Man achtet jedoch auf den Namen „Maggi“ und die Schutzmarke „Kreuzstern“. Andere Blasen sind nicht von Maggi. Bleichsicht, Blutarmut kennzeichnen sich durch blaßes Aussehen, matte Augen, große Müdigkeit, Kopfschmerzen, geistige und körperliche Schwäche und nervöse Erregtheit. Ferromanganin ist anerkannt das beste Präparat, diesen Zustand völlig zu beseitigen. Ferromanganin bringt fischiges und gesundes Aussehen und rosiges Blut. Von vielen Herstellern und Gesellschaften erprobt. Preis der Flasche K 350; in allen Apotheken erhältlich; man achtet genau auf das Wort „Ferromanganin“. Ferromanganin Co., Wien, I., Amagasse 3.

Zum Vogel-, Mäuse- und Rattenfangen benötigt man mit Erfolg einen eigens dazu von der Firma Gottlieb Böhl, Wien III, hergestellten, vollständig giftfreien und haltbaren Stein.

## Militärisches.

**Uralne.** 28 Tage Arsenalsobermeister Franz Bernardis, (Österreich-Ungarn), 14 Tage Oberstabsgeschäftsmann Thadäus Sozansky (Istrien), 10 Tage Marinemeister Michael Giacovio-Martovina (Triest und Fiume).

**Nickelschäfts für unsere Artillerie.** Von einem Fachmann wird uns geschrieben: Wie bekannt, sind die Geschütze unserer Feld- und Gebirgsartillerie und zum größten Teile auch unserer Festungsartillerie mit Bronzerohren ausgerüstet. Da heute die zulässige Umbewaffnung der Gebirgsartillerie mit Stahlrohren festgestellt nicht mehr in Frage steht und auch die ganze Lafette der 105 cm. Feldhaubitze gegen eine moderne Säulenkonstruktion umgetauscht werden soll, so hat die Kriegsverwaltung aus diesem Anlaß auch den Ertrag der Bronzerohre durch Rohre aus Nickelschäfts ins Auge gesetzt und zu diesem Zwecke Versuche mit Stahlrohren angeordnet. Wenn man berücksichtigt, daß die meisten modernen Armeen und auch unsere Kriegsmarine für ihre Geschütze nur Nickelschäfts verwenden, so muß es bestimmt, daß wir an der Bronze so lange festhielten. Die Bronze hat verschiedene Vorteile, die sie bei den schweren gelungenen Geschossgeschwindigkeiten und bei Verwendung der Schwarzpulverarten als ausgezeichnetes Rohrmaterial erscheinen ließen. Sie ist vor allem sehr zäh, weshalb sie eine große Sicherheit gegen ein Herauspringen des Rohres gewährte, und ist gegen Witterungseinflüsse unempfindlich. Allerdings ist ihre Härte und Festigkeit gering, so daß man verschiedene Versuche ertrug, um diese Fehler abzuheben. Ein dritter Vorteil, der besonders in unserem Vaterlande stets eine große Rolle spielte, ist ihre relative Billigkeit, weil man gebrauchte Bronzerohre mit geringen Mitteln in neue Rohre umgießen kann — ein Vorteil bekanntlich, der auch für die Einführung des Bronzerohres bei unseren neuen 8 cm Feldkanonen M 5 vom Kostenstandpunkt aus maßgebend war. Allerdings wurde die alte Uchatius-Bronze durch geeignete Schmiede- und Brechversäume, deren Verbesserung insbesondere dem F.M.B. Thiele zu danken ist, auf eine außerordentlich hohe Stufe gehoben und ausgefeilte Schießversuche mit Rohren aus Schmiedebronze haben die Bedenken gegen die Anwendung dieses Rohrmaterials bei Schnellfeuerkanonen gemildert. Die Kriegsverwaltung hat sich nun der Ansicht nicht verschließen können, daß die Bronze bei einer hohenfestesten Stahlrohrbüchse ihre Rolle ausgefüllt hat und hat Versuche mit Nickelschäftsrohren angeordnet. Das Material für Stahlrohre ist ein hochwertiger, mit Riegel legierter Ziegelgußstahl, der in einer passenden Zusammensetzung die Dehnbarkeit des weichen schmalen Schweißjoints mit der Festigkeit und Härteigkeit der besten Stahlsorten vereinigt. Der gegossene Rohrblock, der absolut frei von Blasen sein muß, wird geschmiedet, und mit hydraulischen Pressen in der Rohrsohle zur Erreichung eines dichten Gefüges und einer hohen Festigkeit bearbeitet, auf Kaliber gebracht, abgedreht und mit Bügeln und Feldern versehen. Zur Erzielung einer hohen Härte wird das fertige Rohr noch in einem Drehbad gehärtet. Bei Ring- und Mantelrohren werden noch vordem die Ringe oder der Mantel in warmen Buntstange aufgezogen. Das Nickelschäftsrohr besitzt die Vorzüglichkeit des Bronzerohres, wozu noch die große Festigkeit und die Härte, der hohe Schmelzpunkt des Nickelschäfts und seine geringe Empfindlichkeit für chemische Einflüsse treten. Es ist daher zu begrüßen, daß diesem ausgezeichneten Rohrmaterial auch in unserem Vaterlande der gebührende Platz eingeräumt wird.

## Telegraphische und telephonische Nachrichten.

(Telegramme des I. I. Korrespondenzbüros.)

### Die Vorgänge in Griechenland.

Berlin, 6. November. Blättermeldungen aus Athen besagen, der Militärbund habe die Unteroffiziere Leotik und Kalle als Gründer eines neuen Unteroffiziersbundes plötzlich verhaftet.

Die Schutzeinheit des Königspalais wurde unter den direkten Befehl des Obersten Vorbras gestellt. Paris, 6. November. Der König von Griechenland empfing den Athener Sonderberichterstatter des "Matin", welchem er, wie das Blatt meldet, folgendes sagte: Die Griechen sind ein braves Volk. Sie besitzen edle und gute Eigenschaften. Ihr gesunder Menschenverstand und ihre lebendige Intelligenz werden alle Schwierigkeiten überwinden. Die Schnelligkeit und Sicherheit, sowie die Art, womit sie den in der Marine vorgekommenen Zwischenfall geregt haben, und das einmütige Urteil, welches jedermann über diesen Fall des Wahnsinns gefällt hat, zeigen, daß der Patriotismus und die gesunde Vernunft unserer Bevölkerung unberührte geblieben sind. Ich habe unerschütterliches Vertrauen in die Zukunft und Wohlfahrt Griechenlands. Die jetzigen Schwierigkeiten werden eine friedliche und ruhige Lösung finden. Das ist meine Hoffnung und Zuversicht.

Berlin, 6. November. Gegenüber ausländischen Niedrigungen, wonach Kaiser Wilhelm durch gewisse Maßnahmen an die Mitglieder der Königsfamilie in die griechische Krise eingegriffen haben sollte, schreibt man der "Süddeutschen Reichszeitung" aus Berlin:

Die deutsche Politik beobachtet in ihrem Vorgehen Griechenland gegenüber eine wohlriwigene Zurückhaltung. Umso mehr muß es auffallen, daß immer wieder versucht wird, die Vorstellung eines deutschen Eingriffes in die Entwicklung der griechischen Krise heranzurufen. Wenn wir einen Wunsch haben, so ist es der, daß Griechenland aus eigener Kraft den Weg zu einem normalen Verfassungsleben finde. Dass dazu auch die Erhaltung der Dynastie gehört, ist keine von außenher gebrachte Forderung. Sie ist vielmehr in den Interessen des griechischen Staatswesens begründet.

### Deutsche und Engländer in Afrika.

Bonn, 6. November. Die Afrikaneische Gesellschaft hat gestern zu Ehren des Staatssekretärs des deutschen Kolonialamtes Dr. von Bürg ein glänzendes Bankett gegeben. Unter anderen waren der deutsche Botschafter und verschiedene offizielle Persönlichkeiten erschienen. Nach den Toasten auf König Edward und Kaiser Wilhelm ergriß Dr. von Bürg das Wort und führte unter lebhaftem Beifall aus: Das Prestige der Kolonialatoren in Afrika müsse unter allen Umständen aufrecht erhalten bleiben. Die Schwarzen machen keinen Unterschied zwischen den einzelnen europäischen Nationen, sondern erblicken in allen Weisen lediglich die herrschende Rasse. Die friedliche Entwicklung aller Kolonien sei von Wichtigkeit für das Gediehen der Nachbarkolonien. Kluge Staatskunst und gute Nachbarschaft lassen sich stets miteinander vereinigen. Der Staatssekretär erwähnte sodann, wie bei dem letzten Hollentontenauftaende Deutsche und Engländer Schulter an Schulter gekämpft haben, und sprach weiter seine Anerkennung für den Geist der Verbindung aus, der das geeinigte Südafrika zu stande gebracht hat. Deutschland und England — schloß der Staatssekretär — haben zuerst erkannt, daß die Interessen aller kolonisierenden Nationen in Afrika solidarisch seien. Hoffentlich werden die beiden Nationen auch in Zukunft wie so oft auf demselben Wege Hand in Hand gehen.

### Eine österreichische Aeroplanaufabrik.

Vienna, 6. November. Dieser Tage ist der Wiener Flugtechniker Alfred Ritter v. Bischoff, der bekanntlich einige Monate hindurch bei Bleriot tätig gewesen ist, aus Paris nach Wien zurückgekehrt mit der Absicht, hier eine Aeroplanaufabrik zu errichten. Herr v. Bischoff, der seit sieben Jahren in Frankreich weilt und dort theoretisch und praktisch das Studium der Aviatik betrieben hat, gedenkt, sich bereits in der aller nächsten Zeit mit einigen Kapitalisten ins Einvernehmen zu setzen, um an die Erzeugung von Aeroplanen eigenen Systems schreiten zu können.

Alfred v. Bischoff hat bereits im Jahre 1906 einen Monoplane konstruiert — er ist ein enragierter Anhänger des Endekkers — und mit diesem Monoplane in der Nähe von Versailles wiederholt Flugversuche unternommen, die glänzend gelangen. Bischoff benützte schon damals, vor Bleriot, einen Anzani-Motor. Sein Apparat ähnelt dem "Bleriot XII", doch weist er einige nicht unerhebliche Änderungen auf. Herr v. Bischoff gedenkt, zwei Arten von Apparaten zu bauen: einen sehr schnellen und leichten Einsitzer für Sportzwecke und dann einen Monoplane für zwei Personen, der speziell für militärische Zwecke geeignet ist. Dieser Apparat dessen Gewicht auf etwa 580 Kilogramm berechnet ist, wird sehr leicht zerlegbar sein, mit abmontierbaren Tragflächen, so daß er auch auf der Landstraße bequem transportiert werden kann, und soll mit einer Aufzippungsvorrichtung versehen werden, so daß die unbedeckte und nicht ungeschickliche Manipulation des Anlassers des Motors durch Drehen des Propellers entfällt.

Herr von Bischoff beabsichtigt, zunächst einen Monoplane zu bauen, mit er sich um die für die österreichischen Aviatiker ausgeschriebenen Preise bewerben will.

### Dr. Cool.

Kopenhagen, 6. November. Das Universitätskonsistorium beschloß auf das Ersuchen der Washingtoner Geographischen Gesellschaft, an der Untersuchung von Dr. Coops Privieren teilnehmen zu dürfen, folgende telegraphische Antwort zu senden: Die Universität wünscht nicht die angebotene Assistenz, da sie vorwirkt, daß Dr. Coops Material nach der Untersuchung auch zur Verfügung anderer wissenschaftlicher Institute gestellt wird.

### Die Prager Giftaffäre.

Prag, 6. November. Die dem hiesigen Strafgericht eingelieferte Gastwirtin Katharina Král aus Libeň leugnet, daß sie im Verein mit ihrem Geliebten, dem in Czernowitz verhafteten Assistenten bei der Lebensmitteluntersuchungsanstalt, Dr. Eduard Kohn die Absicht gehabt habe, ihren Gatten Wenzel Král aus dem Leben zu räumen. Frau Král hat die umfangreiche Korrespondenz, die sie mit Dr. Kohn führte verbrannt. Das in dem Brief vorgefundene Pulver wurde dem chemischen Institut zur Untersuchung übergeben.

Der in Czernowitz verhaftete Dr. Kohn wird nach Abschluß der Voruntersuchung dem hiesigen Strafgericht eingeliefert werden. Im Laufe des gestrigen Tages wurden zahlreiche Personen einvernommen, die über das Verhältnis der Král zu ihrem Mann und Dr. Kohn befragt wurden. Belastend sind die Aussagen des Gatten der Král, der nach dem Genuss von Speisen über schwere Leidlichkeiten klage.

Der Untersuchungsrichter hielt daraufhin Dr. Kohn vor, daß er tatsächlich nach Prag seiner Geliebten unter der Chiffre "Z" Gift gesendet habe. In dem Bureau Dr. Kohns wurde indisches Pfeilstift, sogenanntes Kurare, gefunden, das Dr. Kohn aus dem Czernowitzer botanischen Institut entwendet hatte. Dr. Kohn wurde nach Prag überführt wo er mit Frau Král konfrontiert werden wird.

Während eines neuerlichen Verhöres bei der Polizei schritt Frau Král bereits zu einem teilweisen Geständnis. Auf die Vorhalte, die ihr der die Untersuchung führende Polizeikommissär machte, gab Frau Král zunächst zu, daß sie seit dem Fasching dieses Jahres tatsächlich mit dem Assistenten Dr. Kohn ein Liebesverhältnis unterhalten habe. Die Verhaftete bezeichnete ihren Mann, Wenzel Král, als einen rohen Menschen, der sie wiederholt täglich misshandelt habe, so daß sie ihre Gunst einem anderen geschenkt habe. Aus diesem Grund habe sie an ihren Geliebten, der Chemiker sei, die Bitte gerichtet, ihr ein Pulver zu senden, nach dessen Genuss ihr Mann erkranken würde, teinesfalls habe sie jedoch die Absicht gehabt, ihren Gatten aus dem Weg zu räumen.

Frau Král ist eine noch junge auffallend hübsche Frau, während ihr Mann zur Kränlichkeit neigt.

Der auf telegraphische Requisition der Prager Polizei verhaftete Assistent der Lebensuntersuchungsanstalt Dr. techn. Eduard Kohn gestand bei einem Verhör unter Tränen, daß er tatsächlich mit der Gastwirtin Katharina Král in Libeň seit seinem Prager Aufenthalt ein Liebesverhältnis unterhalten habe. Dr. Kohn gab zu, mit Frau Král nach seiner Abreise von Prag in brieflichem Verkehr gestanden zu sein. In der letzten Zeit habe in Dresden zwischen ihm und seiner Geliebten eine Zusammensetzung stattgefunden, bei der Frau Král ihn zu überreden suchte, ihr Gift zu senden, um damit ihren Mann, mit dem sie nicht länger mehr leben könne, aus dem Wege zu räumen. Dr. Kohn erklärte, er habe Frau Král tatsächlich versprochen, Gift zu senden, er habe jedoch dieses Versprechen nicht ernst gemeint.

### Urteile.

Konstantinopel, 6. November. Den Blättern zufolge soll das nächstjährige Budget ein Defizit von sieben Millionen Pfund aufweisen. Der Stadtrat beschlossen, durch Abstriche das Defizit auf 3 bis 4 Millionen zu verringern.

Budapest, 6. November. Ingenieur Dufour unternahm heute vormittag auf dem Rakofer Exerzierplatz einen Probeaufstieg mit einem Farman-Biplan. Der Apparat war kaum einige Meter hoch gegangen, als er an einem Baum aufstieß und zu Boden fiel. Der Ingenieur wurde nur leicht verletzt. Der Biplan ist beschädigt.

Budapest, 6. November. Die kritische Situation in der Unabhängigkeitspartei ist unverändert. Beim Präsidenten von Justiz erschienen auch heute viele Abgeordnete, um über die Situation und seine Rechenschaftsberichte zu konferieren.

### Frankreich.

Paris, 6. November. Das Kriegsgericht hat gestern einen Soldaten des 116. Infanterieregiments zu einem Jahr Gefängnis verurteilt, weil er dem Korporal Des Camps, dem Diebe des Schnellfeuergewehres, bei der Flucht behilflich war.

### Von den türkischen Wäldern.

Prag, 6. Nov. Die Gruppe 1 der türkischen Reisegesellschaft ist heute früh mittelst Sonderzug nach Pilzen abgereist, um die dortigen Brühäuser zu besichtigen. Die Gruppe 2 reiste früh zur Besichtigung der Automobilfabrik nach Jungbunzlau. Die Gruppe 3 nach Rakonitz zum Besuch der Fürst Lichtensteinschen Chamottewaren- und Ofenfabrik. Die nach Jungbunzlau und Rakonitz abgereisten Gäste werden vor 2 Uhr nach Prag zurückkehren.

### Aukland.

Petersburg, 6. November. In der gestrigen Nachsitzung der Reichsbuna kündigte der Handelsminister Dimitrijev seinen bevorstehenden Rücktritt an.

Wien, 6. November. Das Subkomitee für die allgemeinen Angelegenheiten des Staatsangestelltenausschusses ist für Dienstag den 9. d. um 11 Uhr vormittag zu einer Sitzung einzuberufen. Tagesordnung:

**Der Damen-Hutsalon**  
**"Au goût parisien", Wien-Abbazia**  
 hat — um die zahlreichen Bestellungen seiner p. t. Kunden bestens auszuführen — im Hotel Zentral, Zimmer Nr. 4, die letzten Neuheiten in  
**Pariser Herbst- und Winter-Modellhüten** 1002  
 ausgestellt. Dauer des Verkaufes bis 10. November.

**Mirjam.**

Ein Roman aus dem modernen Kairo von  
 Erich Friesen.

Nachdruck verboten.

In der Nacht wirbelt in Mirjams Träumen alles durcheinander:

Ein weißes Frauenantlitz mit blutroten Lippen und brennenden Augen, dem plötzlich die Maske herunterfällt, um eine grinsende Fratze zu entblößen. . . . Der starre Körper des Vaters, der vom Totenbett aufsteht und die Hand drohend gegen die Fratze erhebt . . . eine große schwarze Rabe, die Mahomed Assabs angstverzerrtes Gesicht zerfleischt . . . eine hässliche Stimme, die wildend dazwischen kreischt: „Noch einmal vergreise dich an meinem Liebling, und die alte Hölle geht zum Gericht —“ . . . ein blonder Hahn, der Mirjam vor den Augen eines heranschwebenden schwarzen Gauhwogels rettet und sie auf seinen kräftigen Armen über seinen dunklen Abgrund trägt . . . ein bleiches trauriges Frauengesicht, dem zum ersten Male die blaue Brücke fehlt, so daß Mirjam in ein Paar wundersame schwarze Augen blickt, die ihr bekannt erscheinen, so bekannt. . .

In ihrem Kämmerchen drüber im Dienstboten-Hügel aber liegt Madame St. Claire vor ihrem ärmlichen Lager auf den Knieien und fleht zu ihrem Gott, daß er ihr helfen möge bei der schweren Aufgabe, die sie sich gestellt.

Ach, nur er, der Allmächtige, weiß, wer sie ist! Nur er weiß, daß sich hinter dem Namen St. Claire ein müdegezeichnetes Weib verbirgt, das vor Jahren von ihrem Gatten verstoßen und in die rauhe Welt hinausgeworfen wurde! Eine unglückliche Mutter, der man ihr Kind entriss und die doch nie aufhörte, das Schicksal dieses ihres einzigen Glücks auf Erden zu verfolgen; die sich als Musikklehrerin in Madame Durands Institut engagieren ließ, nur um diesem Kind nahe zu sein; die ihm auch ins Weiße Haus folgte, um es zu schützen vor der ihm drohenden Gefahr — und sei es mit Einsetzen des eigenen Lebens!

O, selbstvergessene, allumfassende Mutterliebe, die dem schwächsten Weibe den Mut der Löwin gibt! Tausendmal sei gesegnet, du heilige Mutterliebe!

6.

Morgengrauen.

Blutrot steigt der Sonnenball empor, die ganze tigergelbe Wüste mit violettem Schimmer überhauptend.

Mirjam ist vom Institut her gewöhnt, früh aufzustehen.

So auch heute, obgleich die Nacht mit ihren wilden Träumen ihr keinen erfrischenden Schlummer gebracht.

Als sie das Fenster öffnet und von ihrer lustigen Höhe hinausblickt auf die unbegrenzten, im Glanz der aufgehenden Sonne brennenden Sandebenen, da fühlt sie zum ersten Male klar und deutlich:

„Abgeschlossen bist du von der ganzen Welt! Allein mit den Bewohnern des Weißen Hauses. In ihre Hand gegeben auf Gnade und Ungnade!“

Und wieder beschäftigen sich ihre Gedanken am meisten mit Lady Isabelle. . .

Noch heute will sie die Tante um eine Unterredung bitten. Nach dem Tode des Vaters wird sie sich erkundigen und nach seinem Testament . . . und auch nach dem versteckten Turmzimmer dort oben und nach den geheimnisvollen Worten der alten Häuser — nach allem, was ihr Herz beunruhigt.

Hat Lady Isabelle gestern nicht selbst gesagt: „Wir beide sind aufeinandergewiesen und müssen zusammenhalten?“ Rasch kleidet Mirjam sich an, öffnet die Tür und läuft hinaus.

(Fortsetzung folgt.)

Meinem Journal-Lesezirkel beizutreten ist jetzt nach dem Quartalwechsel die günstigste Zeit. — Eingelangt sind Kalender des Österreichischen Flottenvereines, Deutscher Flottenkalender, Brochaskas Familienkalender, Soldatenfreund u. c. G. Schmidt's Buchhandlung, Föro 12.

**Kleiner Anzeiger.**

Ein Wort 4 Heller, in seltener Schrift 8 Heller. Nur gegen Voranzeigung. — Nur jene Inferate, welche vor 6 Uhr abends eintreffen, können am nächstfolgenden Tag erscheinen.

Für illustrierte Inferate wird das Geld nicht retourniert.

**Rathaus für Realhöfe** und Schäferinnen, sowie Vorbereitung zur Realchulprüfung erteilt in französischer, sowie englischer Sprache staatlich geprüfte Sprachenlehrerin. Honorar per Lektion 1 Krone. — Kurse für Erwachsene und Schüler getrennt. — Beginn der Kurse Anfang September. — Adresse: Via Castropola 27 (neben der deutschen Staatsvolksschule).

**Mähdünkt**, tüchtig, womöglich mit Eismaschinen, vertraut, für Hotel Riviera gesucht.

**Kinderträublein** oder Kinderhäubchen wird aufgenommen.

Adresse in der Administration.

**Köchin** wird mit 30 Kr. Stunde aufgenommen.

Adresse in der Administration.

**Zimmerputzmeister** M. Thalmayr empfiehlt sich den Herrschäften. Briefliche Bestellungen postlagernd Pola.

**Intelligentes deutsches Fräulein** wünscht bei einer Familie mit 1 oder 2 Kindern unterzukommen. Anträge unter T. h. a. d. Administration.

**Junges Stubenmädchen**, katholisch, deutsch, sucht Stelle in Pola. Adresse: Ludwig Krinner, Typograph, Graz, Fröhlich-Fröhlichgasse 73.

**Schönes großes Zimmer** mit Meeresansicht sofort zu vermieten. Im Hause Deutsches Heim, 2. Stock, Tür 2.

**Wohnung** zu vermieten ab 15. Dezember, bestehend aus fünf Zimmern, Diener- und Babeginnen, Küche, Loggia und Balkon sowie Nebenküchen. Wo — sagt die Administration des Blattes.

**Miete** mit 2—4 Zimmern samt Bügelebner per 1. Dezember zu mieten gesucht. Anträge unter „M. A.“ postlagernd Pollicarpo.

**Im Hotel Belvedere** sind Monatszimmer mit 1 und 2 Betten zu billigen Preisen zu vermieten.

**Petroleumofen** aus zweiter Hand zu kaufen gesucht. Anträge an die Administration.

**Hochgelegene Baugründe**, Monte Capelletta, Monte Paradiso, Ausicht auf Meer, in kleineren und größeren Parzellen zu verkaufen. Preis per Quadratmeter 5 Kronen. Zahlungsbedingungen nach Vereinbarung. Konrad Karl Exner, Via Cesenghi 14.

**Großartige** Auswahl Künstlerkarten wie Spitzweg, Klein, ferner Abbildungen u. s. w., sofern angekommen, und kann ohne jeden Kaufzwang besichtigt werden. Papierhandlung Dellastra, Via Sergio 7.

**Eleganter Bücherkasten**, Ampel, Damenschreibtisch und Speise-

Adressen in der Administration des Blattes.

**Sehr schöner und eleganter Kinderwagen** ist preiswürdig zu verkaufen. Adresse in der Administration.

**Die Fleischbäckerei des Leopold Oberdorfer, Markthalle 63**, empfiehlt prima Rind- und Kalbfleisch. Alljährlich frische Ankunft von prima italienischem Geflügel. — Um zahlreichen Zuspruch wird gebeten.

**Epilepsie**. Wer an Fallnacht, Krämpfen und anderen nervösen Zuständen leidet, verlange Brotschüre darüber. Erhältlich gratis und frisch durch die priv. Schwanen-Apotheke, Frankfurt a. M.

**Naturkombibutter**, täglich frisch, 10 Pf.-Rölli Kr. 7.26. Bienehonig, honig für Brustleidende 10 Pf.-Rölli Kr. 4.66. Zur Probe 10 Pf. ½ Butter, ¼ Honig Kr. 6.19. — Fleisch ist jüng geschlachtet, vom Schlägel, Rind, Kalb- oder Schafsfleisch 10 Pf.-Rölli Kr. 3.80. — Wer einmal bestellt, bleibt ständige Kunde. Josefa Naglera, Klause 10, Österreich.

**Geld** rückt zu 4—5 Prozent. Darlehen für Personen aller Stände (auch für Damen), von 300 Kronen an, mit und ohne Bürgen, in beliebigen Ratezahlungen. Hypothekardarlehen zu 3½ Prozent effektiviert direkt „Der allgemeine Geldmarkt“, Budapest VIII.

Dr. Rays

**NERVOL**

herorragendes Mittel

Nervenschwäche, Schlaflosigkeit, nervöse Kopfschmerzen, Neurasthenie, Migräne. Aerztlich glänzend begutachtet.

Auf ärztliche Verordnung.

**Preis 5 K die Flasche.** — In allen Apotheken erhältlich.

Hauptdepot: Schwanen-Apotheke, Wien I., Schottenring 14.

**Hilfe**

gegen Blutstockung etc. erfolgreich. Frauen wenden sich vertraulich an Arth. Hohenstein, Berlin-Halensee 6 (Rückporto erb.).

**Grammophon**

Telephone Nr. 6513.

Valerie F. Kirchner, Wien III., Kampfstraße Nr. 5.

Mein 12jähr. Geschäftsbestand garantiert für reelle Bedienung. — Verlangen Sie Offerte. Familienapparate v. 30—1200 K. Größte Ausw. Platten von 2 K aufw. 25 cm., doppelseitig.

**Vogelleim**  
**Mäuseleim**  
**Rattenleim.**

4650

Vollständig giftfrei und haltbar.

Fabrik: Gottlieb Voith, Wien III/1

**Acht erste Preise.**

Staatspreis

**Cetra**

-Unterwäsche

-Touristenwäsche

-Sportwäsche

TETRA-Badewäsche — enorm aufsaugend!

Sämtliche Tetra-Artikel zu beziehen durch

**Warenhaus Fröhlich & Löbl, Pola.**

Patentiert.

Fabrikat.

4437

Acht erste Preise.

Staatspreis



**MAGGI**

Rindsuppe-Würfel

à 6 h

für 1 Teller  
(1/4 Liter)

sind die besten!

dienen insbesondere auch zur Herstellung von Rindsuppe mit Einlagen wie Grissi, Reis, Nudeln, Tapioka usw., ferner zu Saucen und Gemüsen; alle

Nur echt mit dem Namen MAGGI und der Schutzmarke Kreuzstern!

**Hotel Imperial, Pola, Via Randler 74,**

empfiehlt vorzügliche **Prager und Wiener Küche.** — Pilsener Urquell, weißer Wein. — Mittagsabonnement zu 1 K 20 h und 1 K 40 h. — Im Schanklokal Speisen und Getränke ermäßigt.

4640

# Konfektions-Etablissement

GÖRZ.

**Ignazio Steiner**  
POLA, Piazza Foro.

TRIEST.

## Letzte Neuheiten

Komplette Anzüge, Ueberzieher, Ulster, Paletots, Regenmäntel für Herren und Kinder  
Englische Stoffe — Moderner Schnitt

Kostüme, Paletots, Mäntel, Schösse, Blusen, Unterröcke für Damen und Mädchen

Pelzwaren

Wäsche

Schneider-Ateliers ersten Ranges.

Zur Anfertigung von feinsten englischen und französischen Toiletten, Blusen, Schlafröcken, Matinées, sowie feinster Damen- u. Kinderwäsche

empfiehlt sich

**Maison Fritz**

Piazza Carli 1, 1. Stock 972



Wollen Sie eine genau gehende Uhr?

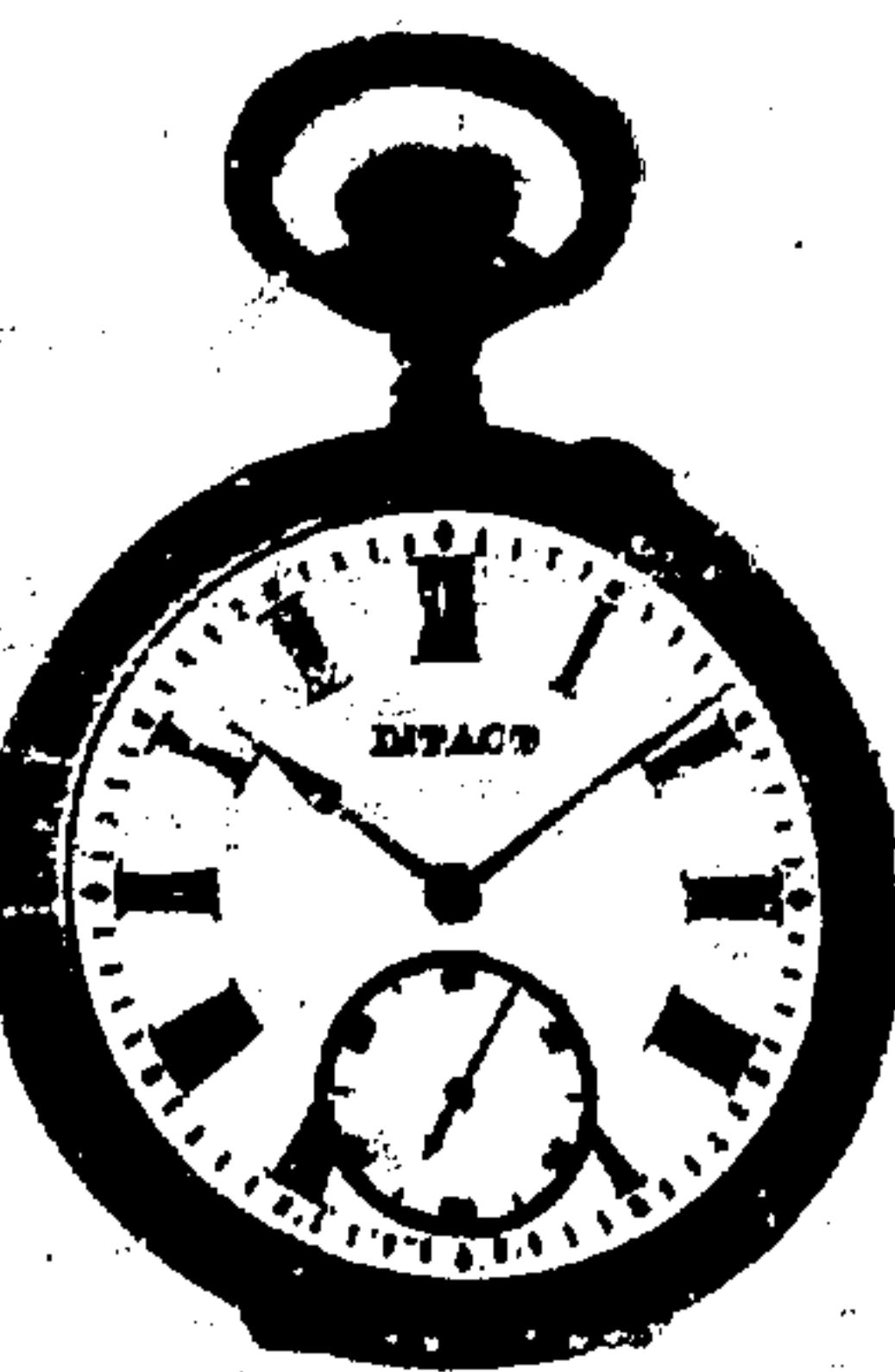
Se kaufen Sie eine  
der hier ange-  
ten Preishor-  
uhren, zu Original-  
fabrikspreisen  
zu haben bei

**K. Jorgo**

Foto, Via Sergio 21

Schaffhausen  
Intact  
Omega  
Bilodes  
Meer

Für jede dieser Uhren  
wird dreijährige schriftl.  
Garantie geleistet.



Die Bau- und Galanterie-Spenglerwerkstätte

des

**Giuseppe Slamich**

Pola, Piazza Carli

empfiehlt sich den p. t. Gast- und Kaffeehausbesitzern, Hoteliers, Spezerei-, Öl- und Milchhändlern sowie Anstalten etc. zur prompten Verzinnung aller Arten von Metallgegenständen wie: Teller, Schalen, Behälter, Maße, Kessel, Töpfe etc. Die Verzinnung wird sofort ausgeführt und billigst berechnet.

4643



## + Hygienische +

Bedarfs- und Gummi-Artikel für Herren und Damen. — Hochinteressante Lektüre für Erwachsene. — Reelle Bedienung. — Neueste Preislisten gratis und franko, verschlossen als Brief gegen 25 Heller-Marke. — Bitte Preisliste zu verlangen. — Paul Bär, Versandgeschäft, Glauchau (Sachsen).

4614

## = GRAMMOPHONE =

samt Platten



streng reell zu mindesten  
Fabrikspreisen auf

Raten

Angabe v. K 10,- — Monatrate K 8,-  
Preisliste gratis!

Generalvertretung der  
Deutschen Graphonie-Gesellschaft  
Wien VI.

4648



Billige Bettfedern.

1 Kt. gewebe, gefüllt mit 8 K  
Gewebe 2 Kt. 40 h; halbfeste  
2 Kt. 50 h; weiche 4 K; Weich,  
Kannwolle 6 K 10 h; 1 Kg. han-  
delso. — Spundfeder, gewebe,  
gewebe 2 K, 4 K; 3 K;  
gewebe (gewebe), gewebe 6 K 7 K;  
weiche, seide 10 K; alterdicker  
Gewebe 12 K. Bei Wünsche  
vor 5 Kg. franko.

Fertige Betten:

1 Kt. dichtfüllig, rot, blau, weiss oder gelb, Maulzug,  
1 Zentner, 180 Km. lang, 110 Km. breit, mittelfest 8 K Kopf-  
füllen, leise 80 Km. lang, 68 Km. breit, gefüllt mit neuen, grünem,  
sehr dauerhaften Baumwoll-Bettfedern 16 K, Salzbäumen 20 K,  
Dammen 24 K; einzelne Zentner 10 K, 12 K, 14 K, 16 K;  
Kopffüller 8 K, 10 K 60 h, 12 K. Zentner 180 Km. lang, 140 Km.  
breit 4 K 50 h, 6 K 50 h, 8 K 70 h. Unterlage helle, blau,  
gelb, gegen Nachahme von 12 K an freies. Mindest 100 Pf.  
natürliche Seife gekauft. Für wichtigsten Gebrauch. G. Beauftragt  
in allen Geschäften.

3  
Seife

Ist beim Einkauf und Vergleiche  
von Seife zu beachten:

Güte,  
Preis und  
Gewicht

Keine Seife der Welt erreicht

**Schicht-**  
Seife

In allen ihren guten Eigenschaften,  
Reinheit, Waschkraft, Milde und  
Eiglichkeit!

